

## 宿泊税の活用の方針

Policy for Utilizing the Lodging Tax  
숙박세 활용 방침 住宿税の运用方針 住宿税運用方針

### ～持続可能な観光地としての湯河原を未来へ～

湯河原町では、観光を地域の力とし、訪れる人・住む人の双方にとって魅力ある町づくりを進めるために、宿泊税を観光振興のための財源として活用します。

Yugawara Toward a Sustainable Tourism Destination for the Future  
Yugawara Town will utilize lodging taxes as a funding source for tourism promotion to harness tourism as a regional asset and advance town development that is attractive for both visitors and residents.

～지속 가능한 관광지로서의 유가와라를 미래로～  
유가와라 정에서는 관광을 지역의 힘으로 삼아, 방문객과 주민 모두에게 매력적인 마을 만들기를 추진하기 위해 숙박세를 관광 진흥을 위한 재원으로 활용합니다.

～将汤河原打造为可持续发展的旅游胜地，迈向未来～  
汤河原町将住宿税作为促进旅游发展的资金来源，致力于将旅游业转化为地区发展动力，打造对游客和居民都极具魅力的城镇。

～將湯河原打造為永續發展的觀光勝地～  
湯河原町將活用住宿稅作為觀光振興的財源，以觀光為地區發展動力，致力打造對訪客與居民皆具吸引力的城鎮。

## 宿泊税活用例

Examples of Lodging Tax Utilization  
숙박세 활용 사례 住宿税活用案例 住宿税活用範例

観光資源の発掘・磨き上げ、誘客イベントや観光施設の整備、観光マーケティング・リサーチなど、魅力ある観光資源を整備し、活用していきます。

We will develop and utilize attractive tourism resources through activities such as discovering and refining tourism assets, organizing visitor attraction events, improving tourism facilities, and conducting tourism marketing and research.

관광 자원의 발굴 및 가꾸기, 유치 이벤트 및 관광 시설 정비, 관광 마케팅·리서치 등을 통해 매력적인 관광 자원을 정비하고 활용에 나가겠습니다.

我们将发掘并提升旅游资源，完善招揽游客的活动及旅游设施，开展旅游市场营销与调研等工作，致力于打造并活用具有吸引力的旅游资源。

我們將持續發掘並精進觀光資源，透過舉辦招攬遊客的活動，完善觀光設施，執行觀光行銷與市場調查等措施，逐步建構並活用具吸引力的觀光資源。



SNSやデジタル媒体を活用した情報発信、湯河原の歴史・文化・自然を活かしたPR、若年層やインバウンドへの認知拡大など、湯河原の魅力発信とブランド力向上に取り組みます。

We will work to promote Yugawara's appeal and enhance its brand power through initiatives such as information dissemination utilizing SNS and digital media, PR leveraging Yugawara's history, culture, and nature, and expanding awareness among younger demographics and inbound visitors.

SNS 및 디지털 매체를 활용한 정보 발신, 유가와라의 역사·문화·자연을 활용한 홍보, 젊은 층 및 인바운드 관광객 대상 인지도 확대 등 유가와라의 매력 발신과 브랜드력 향상에 힘쓰겠습니다.

我们将致力于通过社交媒体和数字媒体进行信息传播，活用汤河原的历史、文化与自然资源开展宣传推广，扩大对年轻群体及入境游客的认知度，从而提升汤河原的魅力传播与品牌影响力。

我們將致力於透過社群媒體與數位平台進行資訊傳播，活用湯河原的歷史文化與自然資源進行宣傳推廣，擴大年輕族群及入境旅客的認知度，以提升湯河原的魅力傳播力與品牌影響力。



公共交通・観光動線の改善、周遊性を高める移動手段の整備、安心・快適に歩ける観光環境の整備を進めていきます。

We will advance improvements to public transportation and tourist routes, develop transportation options that enhance accessibility, and create a safe and comfortable walking environment for tourists.

대중교통 및 관광 동선 개선, 순환성을 높이는 이동 수단 정비, 안전하고 쾌적하게 걸을 수 있는 관광 환경 조성을 추진해 나가겠습니다.

我们将推进公共交通与观光动线的改善，完善提升环境便利性的交通方式，并营造安全舒适的步行观光环境。

我們將持續推動公共交通與觀光動線的改善，完善提升環境便利性的交通方式，以及建構安全舒適的步行觀光環境。



## 宿泊税制度の概要

湯河原町の公式WEBサイト



<https://www.town.yugawara.kanagawa.jp/site/shukuhakuzei/>

## 湯河原町の観光情報について

湯河原温泉公式観光サイト



<https://www.yugawara.or.jp/sightseeing/>



# 湯河原町

## お問合せ

宿泊税の制度概要や納税に関すること  
税務収納課課税係  
TEL 0465-63-2111(内線261～263)

宿泊税の使途に関すること  
観光課振興係  
TEL 0465-63-2111(内線713～715)

湯河原町内に  
宿泊される皆さまへ

# 宿泊税

## のご案内

2026年4月1日～

To All Guests Staying in Yugawara Town  
Notice on Accommodation Tax

ユガワラマチに宿泊하시는 모든 분들께 - 숙박세 안내  
致在湯河原町住宿的各位游客 有关住宿税的说明  
給所有入住湯河原町の旅客：關於「住宿税」的說明

# YUGAWARA



宿泊税 Accommodation  
TAX 숙박세 住宿税 住宿稅

April 1, 2026 START



# 湯河原町





## 支払い方法

宿泊料金の支払い方法に依じて、  
宿泊施設等にお支払いください。

(納付された宿泊税は、宿泊事業者が湯河原町へ申告納入します。)

■ここでいう宿泊料金とは、いわゆる素泊まり料金とそれにかかるサービス料等のことをいい、食事代や消費税等は含まれません。

宿泊料金(1人1泊)	税額
50,000円未満	300円
50,000円以上	500円



## Payment method

Please pay the accommodation tax together with the accommodation fees via the facilities designated payment method.

(The business proprietor withholds and pays the accommodation tax to Yugawara Town.)

■ Herein, accommodation fees refers to only the total cost of accommodations and incidental services, and not dining, consumption tax, or other additional charges.

Accommodation fees (1 night per person)	Tax amount
Less than ¥50,000	¥300
Over ¥50,000	¥500



## 지불 방법

숙박요금의 지불 방법에 따라 숙박시설 등에  
지불하여 주십시오.

(납부된 숙박세는 숙박 사업자가 유가와라마치에 신고 납입합니다.)

■ 여기서 말하는 숙박요금이란, 이른바 식사 없이 숙박만 제공하는 경우의 요금과 그에 따른 서비스 요금 등을 말하며, 식사대금과 소비세 등은 포함하지 않습니다.

숙박요금 (1인 1박)	세액
50,000엔 미만	300엔
50,000엔 이상	500엔



## 支付方式

请按照住宿费的支付方式支付给住宿  
设施等。

(被缴纳的住宿税由住宿设施的经营者向汤河原町申报并上缴。)

■ 这里所说的住宿费是指单纯的住宿费及附带的服务费等，不包括餐费和消费税等。

住宿费 (每人每晚)	税额
不满50,000日元	300日元
50,000日元以上	500日元



## 支付方式

請依照住宿費用的支付方式，支付給住宿  
設施等。

(住宿事業主會將代收的住宿稅申報並繳納給湯河原町。)

■ 上述住宿費用，係指純住宿的住宿費以及所衍生之服務費，並不包含餐飲費及消費稅等。

住宿費用 (1人1晚)	稅額
未滿50,000日圓	300日圓
50,000日圓以上	500日圓



## ～宿泊税導入の背景～

少子高齢化に伴い、税収減や地域の経済産業活動の縮小が懸念される中、町の基幹産業である観光業において、観光施策を継続的に実施し、地域社会・経済の好循環を生み出していくため、「宿泊税」を導入します。

Background of the Accommodation Tax Introduction  
Amid concerns over declining tax revenues and shrinking local economic activity due to the declining birthrate and aging population, the town will introduce an "accommodation tax" to sustain tourism initiatives—a core industry—and foster a virtuous cycle for the local community and economy.

～ 숙박세 도입 배경～  
저출산·고령화에 따라 세수 감소와 지역 경제 산업 활동의 축소가 우려되는 가운데, 마을의 핵심 산업인 관광업에서 관광 정책을 지속적으로 시행하고 지역 사회·경제의 선순환을 창출하기 위해 「숙박세」를 도입합니다.

～住宿税实施背景～  
随着少子老龄化趋势加剧，在税收减少及地区经济产业活动萎缩的担忧下，为持续实施作为城镇支柱产业的相关政策，促进地区社会与经济的良性循环，现决定引入“住宿税”。

～住宿稅導入的背景～  
因應少子高齡化趨勢，在稅收減少與地區經濟產業活動萎縮的隱憂下，為持續推動作為町核心產業的觀光政策，創造地區社會與經濟的良性循環，特此導入「住宿稅」。

